

澳門貿易投資促進局 - 投資者服務廳為投資者提供

## 高效、全方位在澳投資“一站式”服務

Investor Service Department provides investors with free  
**Comprehensive and Highly Efficient**  
“One-Stop-Service” for Investment in Macao



### 服務內容

### SERVICE FIELDS

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 在澳投資“一站式”諮詢             | • One point contact for information and advice on investing                      |
| 委派專人協助跟進落實在澳投資計劃        | • Personnel follow up on the implementation of investment plans                  |
| 專責公證員“一站式”成立公司          | • Appointed Public Notary providing an efficient incorporation service           |
| “一站式”跟進各項行政手續           | • An efficient “One Stop” follows up service for all administrative procedures   |
| 商業配對服務、協助尋找合作伙伴         | • Business Matching Service  |
| 澳門及中國內地法律事務(商業範疇)諮詢轉介服務 | • Macao and Mainland China Legal Advisory (Commercial Category) referral service |
| 國際市場資訊                  | • International market information   |

### 聯絡資料 / CONTACT INFORMATION :

地址：澳門宋玉生廣場263號中區大廈19-20樓  
Address : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção No.263, Edif. China Civil Plaza, 19-20 andar, Macau  
電話 Tel : (853) 2872 8328 / 傳真 Fax : (853) 2872 7506  
電子郵件 E-Mail : onestopservice@ipim.gov.mo / 網址 Website : www.ipim.gov.mo

### 辦公時間 / OFFICE HOURS :

早上 / Morning : 09:00-13:00 (星期一至五 / Monday to Friday)  
下午 / Afternoon : 14:30-17:45 (星期一至四 / Monday to Thursday)  
14:30-17:30 (星期五 / Friday)

24 小時查詢熱線  
24 HOUR ENQUIRY HOTLINE  
(853) 2888 1212

## 國際環保博覽

ECO Expo Asia

10月26-29日

# 2011

香港大嶼山 香港國際機場 亞洲國際博覽會 2號館

## 澳門館參展商名錄

Macao Pavilion Exhibitors Directory



澳門貿易投資促進局  
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau  
Macao Trade and Investment Promotion Institute



舉辦日期 Date	活動名稱 Title	主辦單位 Organiser	舉辦地點 Venue
1	20/10 - 30/10 葡國青年及中國-葡語國家文化週 Festival da Lusofonia e Semana Cultural da China e dos Países de Língua Portuguesa	中國與葡語國家經貿合作論壇 常設秘書處(澳門) 民政總署 Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa. Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	沙坪嘉模區, 議事亭前地, 祐漢南灣, 新地, 澳門觀光塔 Zona do Cerco, Terço, Largo do Senado, Largo Mercado do Iac, Pólo, Torre de Macau
2	27/10-29/10 2011年亞洲國際天然氣、加壓站及壓縮技術、設備與應用展覽會 Asia International Exhibition on Natural Gas, Gas Refueling Stations & Pressing Energy Technology, Equipment & Application	北京亞艾特展覽有限公司 AIT Group	VENETIAN
3	27/10-30/10 2011年中國(澳門)國際遊艇進出口博覽會 2011 Import and Export Fair Macau International Yacht	澳門會議展覽業協會 南光(集團)有限公司 中國機械工業集團有限公司 Macao Convention & Exhibition Association Nam Kwong Group/Company Limited China National Machinery Industry Corporation	VENETIAN
4	28/10-30/10 2011年中國(澳門)國際汽車博覽會 2011 China (Macau) International Automobile Exposition	澳門會議展覽業協會 南光(集團)有限公司 中國機械工業集團有限公司 Macao Convention & Exhibition Association Nam Kwong Group/Company Limited China National Machinery Industry Corporation	VENETIAN
5	11/11-13/11 2011優質生活文化展* 2011 Quality Life and Culture Exhibition*	世紀會議展覽顧問有限公司 Millennium Exhibition Consulting Co., Ltd	VENETIAN
6	11/11-13/11 澳門國際創意旅遊產業及時尚商品展覽會 Macao International Creative Tourism Industry and Fashion	澳門創意產業協會 萬國控股集團有限公司 Macao Creative Industry Association Multinational Holdings Group	VENETIAN
7	23/11 - 25/1 第七屆國際酒店展2011 (設備、用品、燈光、音響、娛樂表演、裝飾材料、餐飲及酒店服務) The 7th International Hotel Expo 2011 (Equipment & Supplies, Audio & Lighting, Entertainment Performance, Decoration Materials, Food & Beverage/Hotel Operations & Management)	海岸國際展覽有限公司 Coastal International Exhibition Co., Ltd	VENETIAN
8	24/11 第五屆亞洲地區酒店總經理高峰論壇 The 5th Asian Hotel General Managers Forum	海岸國際展覽有限公司 Coastal International Exhibition Co., Ltd	VENETIAN
9	24/11 - 27/11 Top Marques Asia 2011	北軒青島展覽有限公司 The Bayshore Pacific Group	VENETIAN
10	30/11-02/12 亞洲文化創意產業和藝術品投資交鋒會* Asian Investment Fair for Cultural and Creative Industry and Fine Art*	海岸國際展覽有限公司 Coastal International Exhibition Co., Ltd	VENETIAN

資料更新 / Information updated : 7/10/2011

以上資料只供參考, 如有更新恕不另行通知, 一切資料以主辦單位公佈為準  
Information subject to change without prior notice.  
Information provided shall be checked with public announcements from organizers

\* 澳門貿易投資促進局作為支持單位 / IPIM as Supporting Organization



澳門漁人碼頭  
Macao Fishermen's Wharf

瑪達尼士大廳™ (澳門威尼斯人) 會議中心  
The Costa Maya™ Convention & Exhibition Centre at The Venetian™ Macao

Macao IDEAS

「商匯館」協助中小企業展示產品  
“Macao Ideas” Assists SME Showcase their Products

打造澳門製造、澳門品牌、澳門設計的嶄新推廣平台  
Brand New Commercial Platform for “Made In Macao”,  
“Macao Brands” and “Macao Design” Products

無限商機·匯聚咫尺  
企業的嶄新推廣平台  
Where business opportunities converge  
The brand new promotional platform for enterprises

長期展示·配套多種商務推廣服務  
Long-term display with Diverse Business Promotion Services

澳門新口岸高美士街旅遊活動中心地下展覽

Rua Luis Gonzaga Gomes,

Ground floor of Tourism Activities Centre, Macau

Tel: 2870 0620 Fax: 2870 0621

Email: macaoideas@ipim.gov.mo

Website: <http://macaoideas.ipim.gov.mo>







## 目 錄 CONTENTS

澳門投資環境簡介  
Introduction To Macao's Investment  
Environment P3-P6

澳門主要統計資料  
Macao's Major Statistical Information P7

澳門館參展企業分佈圖  
Macao Pavilion Floor Plan P8

參展企業簡介  
Exhibitors' Profile P9-P23

## 澳門投資環境簡介

澳門是世界貿易組織(WTO)評為全球最開放的貿易和投資體系之一，並具有自由港、單獨關稅區地位、簡單低稅政策、企業所得稅最高稅率只有12%、國際市場網絡廣泛、葡語國家緊密聯系，以及《內地與澳門關於建立更緊密經貿關係的安排》(CEPA)等獨特優勢。澳門特別行政區成立以來，投資環境不斷優化，各項建設事業加快推進，並正加快打造成為區域性的商貿服務平臺，特別是促進內地(尤其是泛珠三角區域)與葡語國家企業以及海外華商的經貿合作。

澳門奉行自由港政策及自由市場經濟制度，投資營商手續相當簡便，外地與本地投資者成立企業的程序相同，並可通過“一站式”服務協助處理各項行政手續。此外，澳門與全球100多個國家和地區保持貿易往來，參加的國際性組織達50多個，商業運作準則與國際慣例相適應，為來自世界各地的投資者發展業務提供理想的環境。根據2011年美國傳統基金會和《華爾街日報》聯合發布的“全球經濟自由度指數”報告，澳門在全球179個經濟體中排名第19位，在亞太地區中排名第5位。

### 2012 MIECF

Macao International Environmental  
Co-operation Forum & Exhibition  
2012年澳門國際環保合作發展論壇及展覽

Host / 主辦單位



Government of the Macao  
Special Administrative Region of  
the People's Republic of China  
中華人民共和國澳門特別行政區政府



## GREEN OPPORTUNITIES 綠色機遇

Green Economy  
Thinking Green • Going Clean • Living Cool  
29 - 31 March 2012 • MACAO

綠色經濟  
關注環保 • 親近自然 • 分享樂活  
2012年3月29 - 31日 • 澳門

[www.macaomiecf.com](http://www.macaomiecf.com)

2012 MIECF Host Co-ordinators / 官方承辦單位:

澳門特別行政區政府  
Government Bodies of  
Macao Special Administrative Region



澳門貿易發展基金會  
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macao  
Macao Trade and Investment Promotion Institute



環境保護局  
Branche des Services  
de Protection Ambientale

2012 MIECF Event Manager / 項目經理:



koelnmesse



展位號(Booth No.):2-N07

嘉信化學廢物處理有限公司  
Kashun Chemical Residuum Treatment  
Company Limited

電話:853-2871 8031

傳真:853-2872 0007

聯系人:王長鴻

電郵:wongcx2010@hotmail.com

我們公司將收集回來廢舊機油，經過分離器把雜質分離，再經過常減壓、蒸餾、脫水、加熱真空處理而改革成為嘉信牌高質合成潤滑油，我們公司生產的合成潤滑油熱氧化安定性好，熱分解溫度高，耐低溫性能好的優點適用於船和電單車等。



近年來，澳門經濟穩步發展，2008年本地生產總值(GDP)的實際增長率為13.2%，市場展現出明顯的生機和活力。近年來，澳門經濟穩步發展。2000年至2009年本地生產總值(GDP)年均增長率約為9.6%，失業率維持在較低水平，訪澳旅客人數、零售業銷售額、居民收入中位數等經濟指標顯著提升。隨着CEPA的進一步擴大開放和《泛珠三角區域合作框架協議》、《珠江三角洲地區改革發展規劃綱要》的落實，以及《粵澳合作框架協議》的簽署，將進一步深化澳門與內地的經濟融合，推動粵港澳的緊密合作。

《十二五規劃》中提出，支持澳門建設世界旅游休閒中心，加快建設中國與葡語國家商貿合作服務平台；支持澳門推動經濟適度多元化，加快發展休閒旅遊、會展商務、中醫藥、教育服務、文化創意等產業，為保持澳門長期的繁榮穩定，澳門經濟的可持續發展奠定了堅實的基礎。當前，澳門正迎來區域合作的發展新機遇。作為區域性的商貿服務平台，澳門將真誠歡迎海內外工商企業集聚澳門，並將繼續努力為投資者提供優質、高效的商貿平台服務，協助投資者開拓商機，讓企業締造雙贏。



## INTRODUCTION TO MACAO'S INVESTMENT ENVIRONMENT

According to an evaluation carried out by the World Trade Organization (WTO), Macao's trade and investment remain as one of the most open in the world. Macao's advantages are characterised by its free port policy, autonomous customs, simple and low taxation system, with a Complementary Tax rate of not more than 12%, widespread international market network, close relationship with the Portuguese-speaking countries and the implementation of the Mainland and Macao Closer Economic Partnership Agreement (CEPA). Since the establishment of the Macao Special Administration Region, there has been a continuous optimisation of the investment environment and several construction projects are being implemented at full speed. Moreover, Macao is quickly becoming a regional trade and economic service platform, specially in the promotion of the economic and trade cooperation between enterprises in Mainland China (in particular, those in the Pearl River Delta Region), the Portuguese-speaking Countries and overseas Chinese entrepreneurs.

As Macao adheres to the free port policy and market economy system, the entry and exit of merchandises, capital and personnel can be freely done. Procedures for investment and companies formation are relatively simple and the same procedures apply to both and overseas investors. Through their "One-stop service" IPIM can assist investors in handling the relative administrative procedures. Macao currently maintains business relationship with over 100 countries around the world and is affiliated to over 50 international organisations. Commercial activities are carried out in accordance with international practices, thus providing an ideal environment for investors choosing Macao to develop their businesses. According to the Report on the Index of Economic Freedom jointly released by the Heritage Foundation and the Wall Street Journal of the United States, has rated Macao

Since its establishment in Hong Kong in 1994, Main Rich International Limited has been dedicated to providing environmentally friendly and energy-saving products of magnetic materials, hardware and lighting, etc. through its in-depth cooperation with University of Macau and Hong Kong Polytechnic University. Main Rich International Limited successively established Macau Main Rich Magnet and Magnetic Plastic Limited and Macau Sunlight Low-carbon Lighting R&D Co., Ltd, which center on research, design and development, as well as Zhongshan Main Rich Magnetic Hardware Product Co., Ltd and Foshan G-life Low-carbon Lighting R&D Manufacturing Co., Ltd, which concentrate on professional and modern manufacturing. Its new products are sold in such countries and regions as the U.S, Canada, Middle East, Southeast Asia, Japan and South Korea, etc, which also have large influence and market share in Mainland China, Hong Kong and Macau with unanimous recognition and praise from the customers.

"G-life" low frequency electromagnetic induction lamp is another new project of energy saving and environmental protection in 2007 by Main Rich International Limited with its rich experience in magnetic materials R&D and manufacturing as well as on the basis of cooperation with and coaching by China Electroless Lamp Union. This lamp becomes state-recognized 4<sup>th</sup> generation lighting product in China, which is a powerful part in electroless lamp industry and a director in China Electroless Lamp Union.

This project was officially launched at the beginning of 2007, which introduced such testing and manufacturing equipments as integrating sphere, photoelectric integrated tester, EMC, high-pressure meter, pressure tester, digital bridge, MOS tube separator, wave soldering, temperature and humidity aging device, etc. The project created the enterprise criteria independently before the state created it and was also involved in making relevant national criteria. The company has been awarded as "Trustworthy Enterprise", "Advanced Enterprise of Energy-Saving and Environmental Protection" and "Top Demonstration Enterprise of Quality around China", etc. by regional and national government.

Main Rich International keeps a foothold in South China through sincere cooperation with all circles and pushes the lighting industry to "change traditional concept and create low-carbon life"!



展位號(Booth No.):2-N09

溢盈磁性科技製造有限公司  
Iati-Magnetism Technologies Production  
Company Limited

電話:86-13924994006  
傳真:853-2842 3196  
聯系人:呂小姐  
電郵:glf@mainrich.com

溢盈磁性科技製造有限公司自1994年於香港成立以來，在磁性材料、五金、照明等領域內，通過與澳門大學、香港理工大學的深入合作，致力於為用戶提供環保、節能類的產品。陸續創辦了以研究、設計、開發為主的澳門溢源磁鐵磁膠有限公司、澳門日光低碳照明科技有限公司，以專業化、現代化生產製造為主的中山源磁性五金制品有限公司和佛山格萊福低碳照明研發有限公司。新產品遠銷到美國、加拿大、中東、東南亞、日本、韓國等國家和地區，在中國大陸及港澳等地具有相當的影響力和市場份額，受到客戶的一致認可與好評。

“格萊福”低頻電磁感應無極燈是溢盈磁性科技製造有限公司於2007年結合多年的磁性材料研發與生產製造經驗，在與中國無極燈產品聯盟合作指導的基礎上創辦的又一個節能、環保的新項目，成為國家認定的中國第四代照明產品—無極燈產業中的有力的組成部分—中國無極燈產業聯盟理事單位。

該項目於2007年初正式投產運作，先後引進了積分球、光電綜合測試儀、EMC、高壓儀、耐壓測試儀、數字電橋、MOS分選、波峰焊、溫濕度老化器等檢測與生產設備，先於國家自行創立了企業標準並參與了國家相關標準的制訂工作。先後被地方和國家政府相關機構認定為“守信用企業”、“環保節能先進單位”、“中國質量萬里行質量信譽之星金牌展示單位”等。溢盈磁性科技製造有限公司立足於中國華南，精誠與各界合作，推動照明領域內“轉變傳統觀念，開辟低碳生活”！



the 19th freest among 179 economies worldwide and the city also ranks the 5th in the Asia-Pacific region.

Macao's economy has registered a stable growth in recent years. The average annual GDP growth rate from 2000 to 2009 was around 9.6%, with the unemployment rate remained at a relatively low level, and significant increase in economic indicators such as visitor arrivals, retail sales and median income. Following further liberalisation of CEPA and the implementation of the Pan-Pearl River Delta Regional Co-operation Framework Agreement and the Outline of the Plan for the Reform and Development of the Pearl River Delta, as well as the signing of the Framework Agreement on Co-operation Between Guangdong and Macao, it will further deepen economic integration between Macao and the Mainland and promote closer co-operation between Guangdong Province, Hong Kong and Macao.

The Outline of the 12<sup>th</sup> Five-Year Plan for the National Economic and Social Development of the People's Republic of China supports Macao's development into a world tourism and leisure centre and accelerated development as an economic and trade co-operation platform for China and Portuguese-speaking countries. The 12<sup>th</sup> Five Year Plan also supports Macao's moderate economic diversification and the policy to expedite the development of the leisure tourism industry, convention and exhibition business, Chinese medicine, education service, as well as cultural and creative industry. It has provided a solid foundation for maintaining Macao's long-term stability and prosperity as well as sustainable economic growth. Macao is currently enjoying excellent development opportunities through regional co-operation. Being a regional trade and economic service platform, enterprises from overseas are always welcome to invest in Macao and Macao will endeavour to provide high quality and efficient services to foreign and Mainland enterprises, and assist investors in exploring business openings and achieve mutual benefits.



## 澳門主要統計資料

Macao's major statistical information

地理位置	澳門特別行政區位於中國大陸東南部沿海，珠江三角洲出口，處於香港西南方約60公里。澳門特區包括澳門半島、氹仔島和路環島。
Geographic location	Macao is located on the southeastern coast of China, at the estuary of the Pearl River Delta and about 60 km. of Hong Kong. It consists of the Macao Peninsula, Taipa Island and Coloane Island.
面積	29.5平方公里 (2009)
Area	29.5 square kilometers (2009)
人口	552,300人(2010年)
Population	552,300 (2010)
本地生產總值 (GDP)	2,173.2億澳門元， 實質增長率為26.2%(2010年)
Gross Domestic Product (GDP)	MOP217.32 billion, GDP growth rate in real term of 26.2% (2010)
人均本地生產總值	398,071澳門元(49,745美元)(2010年)
Per capita GDP	MOP398,071 (USD49,745)(2010)
貨物貿易	進口:441.2 億澳門元 (2010) ↑ 19.6% 出口:69.6 億澳門元 (2010) ↓ 9.3%
Trade in Goods	Imports: MOP 44.12 billion (2010) ↑ 19.6% Exports: MOP 6.96 billion (2010) ↓ 9.3%
服務貿易	進口:614.1億澳門元(2010年) ↑ 44.4% 出口:2255.0 億澳門元(2010年) ↑ 48.0%
Trade in Services	Imports: MOP 61.41 billion (2010) ↑ 44.4% Exports: MOP 225.50 billion (2010) ↑ 48.0%
旅客人數	2,496 萬人(2010年) ↑ 14.8%
Visitor Arrivals	24.96 million (2010) ↑ 14.8%

Source: Statistics and Census Service, Macao SAR Government

Aoxin green-energy firm cooperates with Taiwan Xieda Technology to develop new energy products, the whole world are engaged in green energy industry due to global warming and energy shortage become more and more serious.

Aoxin green-energy firm and Xieda Technology apply lithium ion batteries and quick charging system in 10 minutes toonbrand, such as bicycle, electric locomotive.

In addition, it developed various retrofit kit of driven system with correlation technique to efficiency controller, motivational drive and quick charging equipment. Besides, it developed various electric automobile and middle or large electric buses.

Company stepped into electric vehicle and quick charging station in 2007, among them that the electric bicycles have the features of high endurance (the fully automatic function can endure 40km), then minutes quick charging, light and high security. This products have won high affirm action by customer. In addition, the electric locomotive have developed 3000w, 1500w and other styles and the electro mobile also finished to developed a number of pure electric cars.

Relational production not only in Taiwan market, but also in Europe and America market. Company plan to set up a factory with 10000 electro mobiles in Macao and will allow the products to international market then provide relevant technique. Setting up dynamo electric technology, battery material's technical transformation and favourable charger technology research and development oversea.





展位號 (Booth No.): 2-N05

# 澳鑫電動電單車廠

Fábrica de Motociclo de Eléctricos "Oasis"

電話: 853-2871 8885

傳真: 853-2871 0565

聯系人: 羅兆

電郵: locai8899@yahoo.com.hk

澳鑫環保能源科技發展有限公司，於全球暖化及能源短缺問題日益嚴重，全球無不積極投入綠色能源產業。澳鑫環保能源公司成功將高效能環保電池與10分鐘快速充電系統應用於自有品牌，電動自行車、電動電單車，並以高效率控制器、動力驅動系統及速充電設備的相關技術，研發出多款電力驅動系統改裝套件，並推出多款純電動汽車及中、大型電動巴士。

公司於2010年投資建立年產一萬台的電動電單車工廠，跨入電動車輛及快速充電站等領域，其中電動自行車所具備的高續航力(全自動功能可續航80公里)、10分鐘快速充電、輕便與電池高度安全等特性，受到客戶的高度肯定。

另外，電動電單車已開發3,000W、1,500W等多款型式，電動汽車也已完成數款純電動車開發，相關產品除臺灣、韓國市場外，將拓展葡語國家國際市場並提供有關的技術在海外設立電動技術、電池材料技術改造及優越快速的充電器技術研發等.....



陳國強董事長與客戶簽約儀式



檢測車輛性能



2011年2月，澳鑫公司獲頒發科技創新企業獎牌

## 澳門館參展企業分佈圖 MACAO PAVILION FLOORPLAN

麥福特有限公司 (2-M10)	溢盈磁性科技製造有限公司 (2-N09)
澳門新科節能科技顧問有限公司 (2-M08)	嘉信化學廢物理有限公司 (2-N07)
好環境環保產品有限公司 (2-M06)	澳鑫電動電單車廠 (2-N05)
(2-M04)	(2-N03)
貿促局展區	
(2-M02)	(2-N01)
環保局展區	

澳門館主辦單位  
MACAO PAVILION ORGANISER

澳門貿易投資促進局  
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau  
Macao Trade and Investment Promotion Institute



澳門貿易投資促進局  
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau  
Macao Trade and Investment Promotion Institute

地址: 澳門友誼大馬路918號世界貿易中心四樓  
電話: (853)28710300  
傳真: (853)28590309  
電郵: ipim@ipim.gov.mo  
網址: www.ipim.gov.mo

## 簡介

澳門貿易投資促進局屬非營利機構，宗旨是促進貿易及引進外資。

### 本局的職責包括：

- 向投資者推介本澳的投資環境及機會，並提供方便、快捷的「一站式」服務。接受諮詢-評估項目-專業公證員辦理成立公司手續-指引投資程序及所需牌照/準照申請-跟進投資手續及其他-落實投資項目。
- 提供經貿信息諮詢、市場分析和統計資料，協助開拓及擴展市場。
- 主辦、協辦本地各種展覽與推廣活動；積極參與外地各類經貿活動；資助本地企業，特別是中小企參加各地的展覽會，藉此締造商機。
- 組織代表團出外訪問和考察，接待外地代表團到訪，為投資者／中小企們創造交流及合作的機會。
- 負責離岸業務(非金融)的發牌、技術協助和監督工作。並通過推廣活動來促進非金融離岸業務在澳之發展。
- 負責審批投資者、有關管理及專業技術人員提出的居留申請。
- 編輯發行經貿刊物雜誌，藉以宣揚澳門工貿環境。



**STUDCO**  
BUILDING SYSTEMS

control systems as they can isolate the system from the structure or adjoining parties. Its unique thermoplastic rubber outperforms standard rubber because of its absorbing characteristics. Studco clips are the most effective acoustic control system as they isolate the system, from the building structure.

Studco can be used in wall and ceiling or can be fixed directly to the structure with screws or masonry sleeve anchors.

FUMIN塗層是一種智能玻璃塗膜技術，自動阻隔外來熱能量。炎炎夏日FUMIN吸收阻斷紅外線、有害紫外線，在玻璃表面形成塗膜。溫度高於攝氏25度，熱能被阻隔，玻璃透光度如常。當外面溫度超過攝氏25度，紅外線便會被阻隔。

Fumin Glass Coating technology is a smart coating automatically cuts off heat outside under high temperature, which Japan has pass the super UV Aging Test.

Summer comes, Fumin effectively absorbs and cuts down the infrared, harmful UV, coating the glass on the glass surface. Though heat is cut off, light can still come in through the glass, this condition will only happen when the outside temperature goes up to 25°C and the coating functions as ordinary glass when the temperature is normal.

Besides, infrared rays within sunlight will be obstructed along with the heat when outside temperature is beyond 25 °C.



SN-COAT 是一種把太陽光的熱能轉換為運動量以除熱的新技術。不同反射太陽光的隔熱塗料，減緩熱島效應。5° C -25° C內不反應，不令冬季暖氣下降，與一般塗料相同。防水防結露；適用於屋頂、人行道、操場、停車場、游泳池旁等。

SN-Coat is a new technology and is the only product on the market which possesses the following properties. When it is over 25 Degrees Celsius, SN-Coat dissipates the thermal energy within the paint by transforming heat from the sun into kinetic energy in which lowering the surface temperature by at least 10 Degree Celsius without reflection.

SN-Coat can be applied on any building roofs and exterior surfaces, walkways, carparks, swimming pool sides, etc. Together with its adaptable primer, SN-Coat is available both in the forms of water borne and solvent borne paints in Black, Gray, Brown, Blue, Ochre, Green, and light Green.





展位號 ( Booth No.):2-M10

麥福特有限公司  
Mcfocus Lda.



電話:853-2830 0044  
傳真:853-2830 0077  
聯系人:Gary Ng  
電郵:info@mcfocus.net

我們供應隔音隔熱的產品，節省高達50%建築材料，優于傳統隔音，阻隔結構和空氣傳播的噪音。噴塗玻璃塗層隔熱表現出色，創造智能草坪時不阻礙可見光。非反射原理吸收外來熱量。隔音隔熱產品：GreenGlue，Fumin，SN-Coat和Studco。

We are designers and suppliers of acoustic and energy saving products, aiming at soundproofing and insulation. Our soundproofing products can save up 50% of building materials compared with traditional ones, its visco-elastic damping compound that outperforms many other types of soundproofing materials. It is especially effective in isolating structure-borne and air-borne noise.

Our spray glass coating performs well in insulation, creating area of smart glass while does not inhibit visible light. It absorbs and cut down heat energy from outside high temperature, transforming heat from the sun into kinetic energy in which lowering the surface temperature without reflection.

We provides a system of soundproofing and insulation products: GreenGlue, Fumin, SN-Coat and Studco.

綠色阻尼膠是具黏彈性阻尼化合物，利用化學原理隔音，能同時解決結構性和空氣噪音傳輸，對比傳統的隔音建築方法，能大大節省建築用料，適用於牆壁，天花板和地板。綠色阻尼膠能阻隔全頻噪音，對低頻的噪音尤其有效。

Green Glue is a visco-elastic damping compound that outperforms many other types of soundproofing materials. Green Glue provides significantly improved sound isolation and can reduce both impact noise and airborne noise dramatically. It is applicable on walls, ceilings and floors. Green Glue has been the top 100 best architectural innovative products in the U.S.

It reduces noise in the full frequency, from 31.5 hz to 20,000 hz; with extremely low V.O.C.; it is paintable, non-toxic, safe and easy to clean up; it has pass world class fire test requirement and is cost effective at affordable price.



Studco 聲學減震夾能有效地阻隔由大範圍牆壁和天花結構或空氣傳遞而產生的噪音。由於聲學減震夾採用了獨特的熱塑性橡膠，提供了卓越的隔音性能以及有效阻隔聲音經由建築結構傳播到室內，令室內達到一個寧靜舒適的環境。

Studco sound isolation Studco systems cover a wide range of effective solutions for isolating airborne and structure borne noise transfer for the wall and ceiling. The installation of Studco which suit standard furring channels and top cross rails are one of the most cost effective acoustic



澳門貿易投資促進局  
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau  
Macao Trade and Investment Promotion Institute

Add: Av. Amizade, No.918 World Trade Centre,  
4/F Macau  
Tel: (853)28710300  
Fax: (853)28590309  
Mail: ipim@ipim.gov.mo  
Website: www.ipim.gov.mo

### IPIM's main services & responsibilities:

- To introduce potential investors to the local investment environment and opportunities. Also to provide "One-Stop Service": information enquiries – project assessment – company registration assistance provided by IPIM's notary – guidance on administrative procedures concerned with licence applications – project follow-ups – assistance in the implementation of projects.
- To provide trade, economic, statistical, general information and market analysis to assist clients in exploring the market and the development of their business.
- To organise, co-organise exhibitions and other promotional events locally, to participate in such events held outside Macao and to sponsor local enterprises participation in such events, as a way to create trade opportunities.
- To organise local economic delegations to search for business opportunities, welcome visits by delegations to Macao, in order to create channels for exchange and co-operation.
- Responsible for the issuing of licenses, technical assistance and supervision for non-financial offshore institutions. To promote local offshore development with various activities.
- To evaluate applications for local residence by investors, company managers and professionals.
- Editing and publishing of trade and economic magazines, to promote Macao's business environment.





環境保護局  
Bureau des Services  
de Protection Ambientale

## 澳門特別行政區政府環境保護局

Government of the Macao Special Administrative Region  
Environmental Protection Bureau

電話: 853-2872 5134

傳真: 853-2872 5129

電郵: E-mail: info@dspa.gov.mo

網頁: Website: http://www.dspa.gov.mo

澳門特別行政區政府環境保護局設立於2009年6月29日，是負責研究、規劃、執行、統籌和推動環境政策的公共部門，並由澳門特別行政區運輸工務司司長監督。為回應社會的需要，配合國家以致全球環保及節能減排大趨勢，2011年環境保護局以“總體規劃與區域合作”“污染控制”“宣傳教育”三個主軸，致力提升澳門的環境品質，推動“構建低碳澳門，共創綠色生活”的願景。

Environmental Protection Bureau (DSPA) of Government of the Macao Special Administrative Region (MSAR), established in 29<sup>th</sup> of June of 2009, is a public department responsible for research, planning, execution, coordination and implementation of environmental policy under the supervision of Secretary for Transport and Public Works of MSAR. In response to the social needs as well as to cope with the global trend of environmental protection, energy saving and emission reduction, DSPA, in 2011 endeavors her efforts to improve Macao's environmental quality through “Master Planning and Regional Cooperation”, “Pollution Control” and “Publicity and Education” three environmental pillars for the sake of her vision of “Building a low carbon Macao, creating green living together!”.



澳門學生以歌聲舞蹈呼吁各界支持環保工作  
Students in Macao called for the concern of the society  
about environmental protection through their songs and dances

### 3) 大能燃氣節能湯桶爐

採用《節能蒸煮容器》及《蜂窩式換熱器》發明專利而成的新型燃氣節能蒸煮爐具。主要適用煮湯、粥、食品加工等；適合大型餐廳酒樓或食品加工企業等使用。高效、節能，燃氣節能率達90%。

#### Da Nang Energy Saving Cooker

Two patent inventions for energy saving cooker is used in this product, recommended for big restaurants and food processing firms. Effectively save energy as 90% usage of gas can be saved.

### 4) FRIGAID冷氣空調高效能添加劑

解決冷氣空調油污累積問題，延長機器的使用壽命，提高效能。只需添加一次便永久有效，將耗電量減少。

#### FRIGAID Fluid for Air-conditioner

It can solve the problem of greasy dirt accumulation in the air-conditioner, maximize the efficiency and effectiveness, and to prolong the machine's life. It just has to be added once and it's efficacy is permanent, to reduce the power consumption and relatively save energy.

### 5) 節能顧問及諮詢服務

節能設備管理服務、項目策劃及指導、管理設計方案及技術支持等。

#### Energy-saving consultation and services

Management and consultancy service for energy-saving equipment, planning on the most efficient use of energy-saving equipment and Technical support of energy-saving equipment etc.



展位號 (Booth No.):2-M08

## 澳門新科節能科技顧問有限公司 Macau Sun Tech Energy Saving Consultant Ltd.

電話:853-2897 6300  
傳真:853-2897 4553  
聯系人:吳小姐  
電郵:info@idmediamacau.com

本公司以環保及節能產業為發展領，主要在澳門及珠三角地區發展節能環保事業。

服務範圍包括節能管理設備管理服務、設計方案、供應保養及維修、能源項目及投資等。

### 產品介紹

#### 1)液體激活器 / 燃料激活器

—液體激活器能把水作磁處理，將水分子變小，高效能增加水的溶解力、滲透力、潔淨力。無需用電，能永久使用，幫助節水。

#### Liquid Optimizer

Liquid Optimizer can process magnetization to minimize the water molecule, hence increase water's solvency, saturation and the effectiveness for cleaning. Electricity is not required and it can be used for a lifetime, effectively save water and energy.

#### —燃料激活器

燃料激活器能把燃料優化，用最少的燃料達到最高的效能，幫助節能。

#### Fuel Optimizer

Fuel Optimizer helps to optimize fuel and increase its efficiency, to use minimum fuel in a most effective way, in order to save energy.

#### 2)智慧化電力節能管理服務

提供專業服務，24小時聯機看管；服務項目包括電能看管服務、節能減碳規劃、設備耗能評估等。節能效果顯著，控制用電量，節省電費！

#### PESS(Power Energy Saving Service)

Provide the 24-hour online service, including Electricity Control, Energy Saving Scheme, power consumption assessment etc. Automatically control the usage of electricity hence save energy and electricity fee effectively!



2011年澳門國際環保合作發展論壇及展覽(2011MIECF)  
2011 Macao International Environmental  
Co-operation Forum & Exhibition (2011MIECF)



環境保護局就《澳門環境保護規劃(2010-2020)》  
進行第二階段諮詢

DSPA consulted the public for the second phase of  
"Macao Environmental Planning (2010-2020)"



澳門特別行政區政府環境保護局與泛珠三角區域  
積極推進環保各項合作活動  
DSPA of MSAR cooperate tightly with Pan-Pearl River  
Delta Regions in various environmental protection activities

展位號 (Booth No.):2-M06

好環境環保產品有限公司  
EcoRite Environmental Products Ltd.



電話:853-2872 1151  
傳真:853-2872 1151  
聯系人:朱雄基  
電郵:info@ecoritech.com

本公司成立於2009年,致力於環保產品進出口貿易及生產業務,主要是引進國際高新環保技術及產品,並在澳門生產推廣,服務澳門及鄰近地區,以至歐美市場,為世界環保盡一分棉力。本公司也是目前澳門獨家利用日本先進專利電解技術生產高碱值離子洗潔水劑的澳資企業。

Established in 2009,we specialize in advanced technologies for environmental protection based on the 3 Rs principals-REDUCE,RECYCLE AND REUSE of water.We also aim to improve these technologies and products to serve our neighboring regions including Hong Kong,Mainland China and South East Asia,with an ultimate goal of serving the world.



#### 產品特色

劃時代的終極電解離子無公害洗滌劑系列

基于高碱值離子水的强大去污功能,我們按照用途需要,為大眾提供三類實用的環保節水產品:

- 1.超級離子水 (去污+除臭 = 2合1 配方) SI-500 & SI-60
- 2.蔬果清潔液 FV-1000 & FV-500
- 3.嬰兒離子清潔水 BD-500 & BD- 60

#### Our Products Features

Alkaline Electrolyzed Ion Water . . . . Cleaner of the era

According to the different cleaning power of this water, we have developed the following three products for different purposes:

- 1.SUPER IONIZED WATER (2 in 1 formula) SI-500, SI-60
2. Baby Disinfection Water (BD-500 & BD-60)
- 3.FRUIT AND VEGGIE CLEANER (FV-500, FV-1000)

